

DeltaMate CPU Block - MPII AM5

DE

- Schritt 1:** Platzieren des Mainboards auf einer flachen, nicht statischen Oberfläche.
- Schritt 2:** Installation der CPU gemäß dem Mainboard-Handbuch.
- Schritt 3:** Entfernen der vier (4) Schrauben der Kühler Retentionshalterungen und Abnehmen der Halterungen.
- Schritt 4:** Installieren von vier (4) Montageschrauben in die Kühler- und SAM-Backplate des Mainboards.
- Schritt 5:** Auftragen des Thermal Interface Materials (TIM) auf die CPU.
- Schritt 6:** Positionieren des CPU-Wasserkühlers auf den vier Montageschrauben.
- Schritt 7:** Einsetzen von vier (4) Federn in die jeweiligen Montageaufnahmen.
- Schritt 8:** Befestigen des CPU-Wasserkühlers durch Aufsetzen von vier (4) Montagemuttern und gleichmäßiges Anziehen über Kreuz mit einem 2,5-mm-Inbusschlüssel. (I → II → III → IV)
- Schritt 9 (optional):** Anbringen der magnetischen Aluminiumabdeckung durch aufsetzen auf den Wasserblock aufsetzen.
- Schritt 10 (optional):** Anschließen der RGB-LED-Beleuchtung am 3-Pin-aRGB-Header (+5V/DATA/GND) des Mainboards.

Wichtige Hinweise:

Dieses Produkt nicht in Kombination mit Wasserkühlungskomponenten aus Aluminium verwenden, die mit dem Kühlmittel in Kontakt kommen, wie z. B. Radiatoren mit Aluminiumkanälen.

Es wird empfohlen, geeignete Kühlmittel zu verwenden, die Biocide und Korrosionsinhibitoren enthalten und frei von Partikeln sind, die den Durchfluss beeinträchtigen oder den Kreislauf verstopfen könnten.

Vor dem Befüllen sollte das Custom-Wasserkühlungssystem mit einem Luftdrucktester mindestens eine Stunde lang auf Undichtigkeiten geprüft werden.

Nach dem Befüllen sollte das System während der ersten 24 Stunden regelmäßig auf mögliche Kühlmittlecks überprüft werden.

DeltaMate CPU Block - MPII AM5

EN

- Step 1:** Place the motherboard on a flat, non-static surface.
- Step 2:** Install the CPU according to the motherboard manual.
- Step 3:** Remove the four (4) screws of the cooler retention brackets and remove the brackets.
- Step 4:** Install four (4) mounting screws into the motherboards cooler and SAM backplate.
- Step 5:** Apply Thermal Interface Material (TIM) onto the CPU.
- Step 6:** Position the CPU water cooler on the four mounting screws.
- Step 7:** Insert four (4) springs into their respective mounting sockets.
- Step 8:** Secure the water block by placing four (4) mounting nuts and tightening them evenly using a 2.5 mm Allen key, following a cross pattern. (I → II → III → IV)
- Step 9 (optional):** Attach the magnetic aluminum cover by placing it on the water block.
- Step 10 (optional):** Connect the RGB LED lighting to the 3-pin ARGB header (+5V/DATA/GND) of the motherboard.

Important Notes:

Do not use this product in combination with water cooling components made of aluminum that come into contact with coolant, such as radiators with aluminum tubing.

We recommend using suitable coolants that contain biocides and corrosion inhibitors and are free of particles that could restrict flow or clog the loop.

Before filling, the custom water cooling system should be tested for leaks using an air pressure tester for at least one hour.

After filling, the system should be regularly inspected during the first 24 hours for any signs of coolant leakage.

DeltaMate CPU Block - MPII AM5

FR

- Étape 1 :** Placement de la carte mère sur une surface plane et non statique.
- Étape 2 :** Installation du processeur conformément au manuel de la carte mère.
- Étape 3 :** Retrait des quatre (4) vis des supports de rétention du refroidisseur et retrait des supports.
- Étape 4 :** Installation de quatre (4) vis de montage dans la plaque arrière du refroidisseur et la plaque arrière SAM de la carte mère.
- Étape 5 :** Application du matériau d'interface thermique (TIM) sur le processeur.
- Étape 6 :** Positionnement du watercooling CPU sur les quatre vis de montage.
- Étape 7 :** Insertion de quatre (4) ressorts dans leurs logements de montage respectifs.
- Étape 8 :** Fixation du waterblock en plaçant quatre (4) écrous de montage et en les serrant uniformément en croix à l'aide d'une clé Allen de 2,5 mm. (I → II → III → IV)
- Étape 9 (optionnel) :** Fixez le couvercle en aluminium magnétique en le plaçant sur le waterblock.
- Étape 10 (optionnel) :** Raccordement de l'éclairage LED RGB au connecteur 3-broches aRGB (+5V/DATA/GND) de la carte mère.

Notes importantes:

Ne pas utiliser ce produit avec des composants de watercooling en aluminium qui entrent en contact avec le liquide de refroidissement, tels que des radiateurs dotés de canaux en aluminium.

Il est recommandé d'utiliser des liquides de refroidissement appropriés contenant des biocides et des inhibiteurs de corrosion, et dépourvus de particules susceptibles de réduire le débit ou d'obstruer le circuit.

Avant remplissage, le système de watercooling personnalisé doit être testé pour détecter d'éventuelles fuites à l'aide d'un testeur de pression d'air pendant au moins une heure.

Après remplissage, le système doit être inspecté régulièrement durant les premières 24 heures pour déceler tout signe de fuite de liquide de refroidissement.

DeltaMate CPU Block - MPII AM5

ES

- Paso 1:** Colocación de la placa base sobre una superficie plana y no estática.
- Paso 2:** Instalación de la CPU según el manual de la placa base.
- Paso 3:** Retirada de los cuatro (4) tornillos de los soportes de retención del disipador y extracción de los soportes.
- Paso 4:** Instalación de cuatro (4) tornillos de montaje en la placa posterior del disipador y en la placa posterior SAM de la placa base.
- Paso 5:** Aplicación del material de interfaz térmica (TIM) sobre la CPU.
- Paso 6:** Posicionamiento del bloque de agua de la CPU sobre los cuatro tornillos de montaje.
- Paso 7:** Inserción de cuatro (4) muelles en sus respectivos alojamientos de montaje.
- Paso 8:** Fijación del bloque de agua colocando cuatro (4) tuercas de montaje y apretándolas de manera uniforme en patrón de cruz con una llave Allen de 2,5 mm. (I → II → III → IV)
- Paso 9 (opcional):** Coloque la cubierta de aluminio magnética colocándola sobre el bloque de agua.
- Paso 10 (opcional):** Conexión de la iluminación LED RGB al conector aRGB de 3 pines (+5V/DATA/GND) de la placa base.

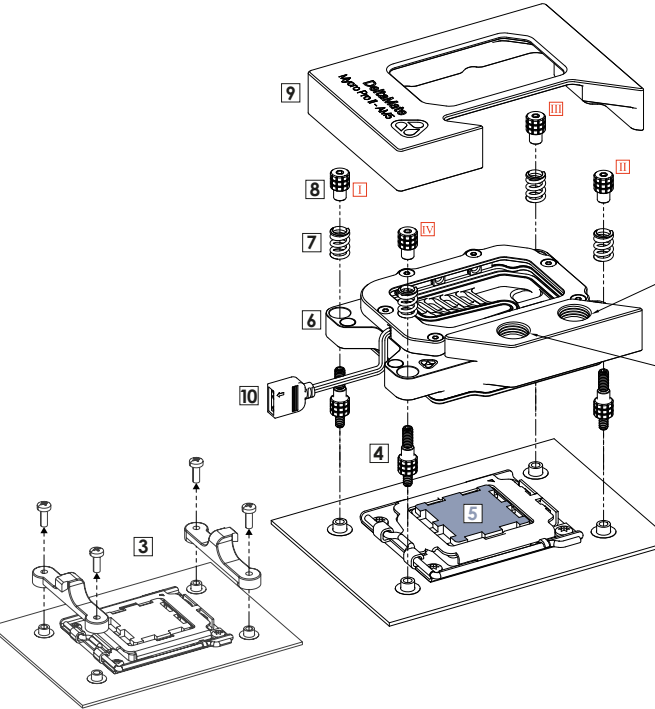
Notas importantes:

No utilizar este producto en combinación con componentes de refrigeración líquida fabricados en aluminio que entren en contacto con el refrigerante, como radiadores con canales de aluminio.

Se recomienda utilizar refrigerantes adecuados que contengan biocidas e inhibidores de corrosión y que estén libres de partículas que puedan reducir el caudal o bloquear el circuito.

Antes del llenado, el sistema de refrigeración líquida personalizada debe comprobarse durante al menos una hora con un probador de presión de aire para detectar posibles fugas.

Después del llenado, el sistema debe inspeccionarse regularmente durante las primeras 24 horas para detectar cualquier indicio de fuga de refrigerante.



DeltaMate CPU Block - MPII AM5



Anleitung
Guide
Guida
Guía
Инструкции
指導
ガイド
가이드

**thermal
grizzly**
www.thermal-grizzly.com

DeltaMate CPU Block - MPII AM5

IT

- 1

Passo 1: Posizionamento della scheda madre su una superficie piana e non statica.
- 2

Passo 2: Installazione della CPU secondo il manuale della scheda madre.
- 3

Passo 3: Rimozione delle quattro (4) viti delle staffe di ritenzione del dissipatore e rimozione delle staffe.
- 4

Passo 4: Installazione di quattro (4) viti di montaggio nella piastra posteriore del dissipatore e nella piastra posteriore SAM della scheda madre.
- 5

Passo 5: Applicazione del materiale di interfaccia termica (TIM) sulla CPU.
- 6

Passo 6: Posizionamento del waterblock per CPU sulle quattro viti di montaggio.
- 7

Passo 7: Inserimento di quattro (4) molle nei rispettivi alloggiamenti di montaggio.
- 8

Passo 8: Fissaggio del waterblock posizionando quattro (4) dadi di montaggio e serrandoli uniformemente a croce utilizzando una chiave a brugola da 2,5 mm. (Ⅰ→Ⅱ→Ⅲ→Ⅳ)
- 9

Passo 9 (opzionale): Fissare la copertura in alluminio magnetica posizionandola sul waterblock.
- 10

Passo 10 (opzionale): Collegamento della retroilluminazione LED RGB al connettore aRGB a 3 pin (+5V/DATA/GND) della scheda madre.

Note importanti:

Non utilizzare questo prodotto in combinazione con componenti di raffreddamento a liquido in alluminio che entrano in contatto con il liquido refrigerante, come ad esempio radiatori con canali in alluminio.

Si consiglia l'uso di liquidi refrigeranti appropriati che contengano biocidi e inibitori della corrosione e che siano privi di particelle che potrebbero ridurre il flusso o ostruire il circuito.

Prima del riempimento, il sistema di raffreddamento a liquido personalizzato deve essere testato per eventuali perdite utilizzando un tester di pressione dell'aria per almeno un'ora.

Dopo il riempimento, il sistema deve essere ispezionato regolarmente nelle prime 24 ore per individuare eventuali segni di perdite di liquido refrigerante.

DeltaMate CPU Block - MPII AM5

PT

- 1

Passo 1: Colocação da placa-mãe sobre uma superfície plana e não estática.
- 2

Passo 2: Instalação da CPU de acordo com o manual da placa-mãe.
- 3

Passo 3: Remoção dos quatro (4) parafusos dos suportes de retenção do cooler e remoção dos suportes.
- 4

Passo 4: Instalação de quatro (4) parafusos de montagem na placa traseira do cooler e na placa traseira SAM da placa-mãe.
- 5

Passo 5: Aplicação do material de interface térmica (TIM) sobre a CPU.
- 6

Passo 6: Posicionamento do bloco de água da CPU sobre os quatro parafusos de montagem.
- 7

Passo 7: Inserção de quatro (4) molas nos respetivos encaixes de montagem.
- 8

Passo 8: Fixação do bloco de água colocando quatro (4) porcas de montagem e apertando-as de forma uniforme em padrão cruzado com uma chave Allen de 2,5 mm. (Ⅰ→Ⅱ→Ⅲ→Ⅳ)
- 9

Passo 9 (opcional): Fixe a tampa de alumínio magnética colocando-a sobre o bloco de água.
- 10

Passo 10 (opcional): Conexão da iluminação LED RGB ao conector aRGB de 3 pinos (+5V/DATA/GND) da placa-mãe.

Notas importantes:

Não utilizar este produto em combinação com componentes de refrigeração líquida feitos de alumínio que entrem em contato com o líquido refrigerante, como radiadores com canais de alumínio.

Recomenda-se o uso de refrigerantes adequados que contenham biocidas e inibidores de corrosão e que não contenham partículas que possam reduzir o fluxo ou obstruir o circuito.

Antes do enchimento, o sistema de refrigeração líquida customizado deve ser testado quanto a vazamentos usando um testador de pressão de ar por pelo menos uma hora.

Após o enchimento, o sistema deve ser inspecionado regularmente durante as primeiras 24 horas para identificar quaisquer sinais de vazamento de líquido refrigerante.

DeltaMate CPU Block - MPII AM5

CN

- 1

步骤 1: 将主板放置在平坦且无静电的表面上。
- 2

步骤 2: 根据主板说明书安装 CPU。
- 3

步骤 3: 拆下散热器固定支架的四颗螺丝，并移除支架。
- 4

步骤 4: 在主板的散热器和 SAM 背板上安装四颗螺丝。
- 5

步骤 5: 将导热界面材料（TIM）涂抹在 CPU 上。
- 6

步骤 6: 将 CPU 水冷头放置在四颗安装螺丝上。
- 7

步骤 7: 将四个弹簧插入各自的安装槽中。
- 8

步骤 8: 放置四个安装螺母，并使用 2.5 mm 内六角扳手按照交叉方式均匀拧紧，固定水冷头。(Ⅰ→Ⅱ→Ⅲ→Ⅳ)
- 9

步骤 9 (可选)： 将磁性铝制盖板放置在水冷头上以进行安装。
- 10

步骤 10 (可选)： 将 RGB LED 灯光连接至主板的 3 针 aRGB 接口 (+5V/DATA/GND)。

重要说明：

请勿将本产品与会与冷却液接触的铝制水冷组件一起使用，例如带有铝管的冷排。

建议使用含有杀菌剂和防腐剂的合适冷却液，并确保其中不含可能影响流量或堵塞水路的颗粒物。

在加注冷却液之前，建议使用气压测试仪对定制水冷系统进行至少一小时的漏液测试。

加注冷却液后，应在前 24 小时内定期检查系统，观察是否有冷却液泄漏的迹象。

DeltaMate CPU Block - MPII AM5

JP

- 1

ステップ 1: マザーボードを平らな静電気のない表面に置く。
- 2

ステップ 2: マザーボードのマニュアルに従って CPU を取り付ける。
- 3

ステップ 3: クーラー固定ブラケットの 4 本のネジを取り外し、ブラケットを外す。
- 4

ステップ 4: 4本の取り付けネジをマザーボードのクーラーおよびSAMバックプレートに取り付ける。
- 5

ステップ 5: CPU に熱伝導材料（TIM）を塗布する。
- 6

ステップ 6: CPU ウォータークーラーを 4 本の取付ネジの上に配置する。
- 7

ステップ 7: 4つのバネをそれぞれの取付ソケットに挿入する。
- 8

ステップ 8: 4つの取り付けナットを配置し、2.5 mm の六角レンチを使用して対角線順に均等に締め付け、水冷ブロックを固定する。(Ⅰ→Ⅱ→Ⅲ→Ⅳ)
- 9

ステップ 9 (任意)： マグネット式アルミカバーをウォーターブロックの上に置いて取り付けます。
- 10

ステップ 10 (任意)： RGB LED ライティングをマザーボードの 3 ピン aRGB ヘッダー (+5V/DATA/GND) に接続する。

重要事項：

冷却液に接触するアルミ製水冷パーツ（例：アルミニウムチューブを使用したラジエーター）と併用しないこと。

殺菌剤および防錆剤を含み、流量低下や閉塞の原因となる粒子を含まない適切な冷却液の使用を推奨する。

冷却液を注入する前に、カスタム水冷システムを空気圧テスターで少なくとも 1 時間リークテストすること。

冷却液注入後、最初の 24 時間は定期的にシステムを点検し、冷却液が漏れていないか確認すること。

DeltaMate CPU Block - MPII AM5

KR

- 1

1단계: 메인보드를 평평하고 정전기가 없는 표면에 놓는다.
- 2

2단계: 메인보드 설명서에 따라 CPU를 장착한다.
- 3

3단계: 쿨러 고정 브래킷의 나사 4개를 제거하고 브래킷을 분리한다.
- 4

4단계: 메인보드의 쿨러 백플레이트와 SAM 백플레이트에 4개의 장착 나사를 설치한다 .
- 5

5단계: CPU 위에 서멀 인터페이스 재료(TIM)를 도포한다.
- 6

6단계: CPU 워터쿨러를 4개의 장착 나사 위에 위치시킨다.
- 7

7단계: 각 장착 소켓에 스프링 4개를 삽입한다.
- 8

8단계: 4개의 장착 너트를 끼우고 2.5 mm 육각 렌치를 사용해 대각선 순서로 균일하게 조여 워터블록을 고정한다. (Ⅰ→Ⅱ→Ⅲ→Ⅳ)
- 9

9단계 (선택 사항): 자석식 알루미늄 커버를 워터블록 위에 올려 부착하십시오.
- 10

10단계 (선택 사항): RGB LED 조명을 메인보드의 3핀 aRGB 헤더(+5V/DATA/GND)에 연결한다.

중요 안내:

냉각수와 접촉하는 알루미늄 재질의 수랭 부품(예: 알루미늄 채널을 사용하는 라디에이터)과 본 제품을 함께 사용하지 말 것.

살균제와 부식 방지제가 포함되어 있으며, 유량 저하나 막힘을 유발할 수 있는 입자가 없는 적절한 냉각수 사용을 권장한다.

냉각수를 채우기 전에 공기 압력 테스터를 이용하여 커스텀 수랭 시스템을 최소 1시간 이상 누수 테스트해야 한다.

냉각수를 채운 후 처음 24시간 동안은 냉각수 누출 여부를 정기적으로 점검해야 한다.

DeltaMate CPU Block - MPII AM5

RU

- 1

Шаг 1: Размещение материнской платы на ровной, неэлектризующейся поверхности.
- 2

Шаг 2: Установка процессора в соответствии с руководством к материнской плате.
- 3

Шаг 3: Снятие четырёх (4) винтов крепёжных скоб кулера и удаление самих скоб.
- 4

Шаг 4: Установка четырёх (4) монтажных винтов в заднюю пластину кулера и SAM-пластину материнской платы.
- 5

Шаг 5: Нанесение термоинтерфейсного материала (TIM) на процессор.
- 6

Шаг 6: Установка водоблока процессора на четыре монтажных винта.
- 7

Шаг 7: Вставка четырёх (4) пружин в соответствующие монтажные гнезда.
- 8

Шаг 8: Фиксация водоблока путём установки четырёх (4) монтажных гаек и их равномерного затягивания крест-накрест с помощью шестигранного ключа 2,5 мм. (Ⅰ→Ⅱ→Ⅲ→Ⅳ)
- 9

Шаг 9 (опционально): Установите магнитную алюминиевую крышку, поместив её на водоблок.
- 10

Шаг 10 (опционально): Подключение RGB-подсветки к 3-контактному aRGB-разъёму материнской платы (+5V/DATA/GND).

Важные примечания:

Не следует использовать данный продукт совместно с компонентами СЖО из алюминия, которые соприкасаются с охлаждающей жидкостью, например радиаторами с алюминиевыми каналами.

Рекомендуется использовать подходящие охлаждающие жидкости, содержащие бициды и ингибиторы коррозии и не содержащие частиц, которые могут снизить поток или засорить контур.

Перед заполнением система кастомного жидкостного охлаждения должна быть проверена на герметичность с помощью тестера воздушного давления в течение минимум одного часа.

После заполнения система должна регулярно проверяться в течение первых 24 часов на наличие признаков утечки охлаждающей жидкости.